

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE S.A.S. LE PRINCE ALBERT II DE MONACO

X^{èmes}

RENCONTRES INTERNATIONALES MONACO ET LA MÉDITERRANÉE

CONFÉRENCES
SUIVIES DE DÉBATS

ENTRÉE LIBRE

Musée océanographique de Monaco
Parking des Pêcheurs

AGIR POUR LE PATRIMOINE



Renseignements
+377 97 70 65 27

Inscription au colloque
www.rimm-mc.org

 rimm.monaco.mc

COLLOQUE

12-13 MARS 2020

en partenariat avec le

MUSÉE OCÉANOGRAPHIQUE DE MONACO



SOUS LE PATRONAGE
DE L'UNESCO



MUSÉE D'ANTHROPOLOGIE PRÉHISTORIQUE



AGA KHAN TRUST FOR CULTURE



AGIR POUR LE PATRIMOINE

« Si on ne peut en tirer aucun avantage, (...) personne ne peut nier que s'abandonner à la destruction inutile des temples, statues et autres choses sacrées est une action de fou ».

Polybe, *Histoires*

Colloque soutenu par
Le Gouvernement Princier

Avec le Patronage de
l'UNESCO

En partenariat avec
Institut océanographique de Monaco

Conseil de l'Europe

Aga Khan Trust for Culture

Rencontres Orient-Occident
Château Mercier Sierre Suisse

Map CNRS

Archives du Palais de Monaco

Musée d'Anthropologie préhistorique de Monaco

Institut audiovisuel de Monaco

Anna Lindh Foundation

AGIR POUR LE PATRIMOINE

Pour leur dixième édition, *les Rencontres Internationales Monaco et la Méditerranée* ont intitulé leur colloque « *Agir pour le patrimoine* » car les traces du génie humain, dont nous avons hérité, sont plus que jamais fragilisées voire menacées de disparition. Mais aujourd'hui, la prise de conscience est telle qu'un nombre important d'actions est mis en place : arsenaux juridiques et politiques de gouvernance, pratiques de solidarité entre institutions internationales et acteurs locaux, implication de la société civile et création d'applications numériques.

Ce patrimoine, qu'il soit matériel ou immatériel, est l'objet d'enjeux cruciaux qui concernent de nombreux domaines : éducation, tourisme, urbanisme, écologie, dont l'apport est important dans la gestion de notre avenir.

Les 12 et 13 mars 2020, dans l'enceinte du Musée océanographique, historiens, philosophes, archéologues feront part de leurs réflexions autour de la question de la transmission des patrimoines, et des enjeux essentiels auxquels différents secteurs d'activités, dont la recherche, sont confrontés pour les sauvegarder de façon savante et vivante.

Architectes, personnalités du monde politique et de la société civile, rendront compte de leurs actions sur le terrain et de leurs réalisations les plus récentes en termes de conservation, de reconstruction et de réhabilitation.

Ce colloque s'articulera autour de quatre tables rondes. La première mettra en exergue la place du patrimoine méditerranéen dans l'espace mondial, les héritages, les moyens scientifiques et technologiques mis en œuvre pour les préserver et la relation du patrimoine à l'écologie.

La deuxième présentera les différentes stratégies de protection et de nouvelles gouvernances ainsi que l'emploi du numérique et les questions qu'il suscite.

La troisième abordera, d'une part, les recherches universitaires en matière de réhabilitation urbanistique et les plateformes participatives et, d'autre part, le maintien de traditions alimentaires.

Une dernière table ronde sera consacrée au Patrimoine monégasque.

Enfin, une présentation du cinéma au Maghreb clôturera cette X^{ème} édition des RIMM.

Nous souhaitons que ces *Rencontres* de mars 2020 rendent compte de l'énergie et de la vitalité de tous ceux qui ne veulent pas croire à un avenir sans perspective.

Élisabeth BRÉAUD, *Présidente*

ALLOCUTIONS DE BIENVENUE

par M. Robert CALCAGNO,
Directeur général de l'Institut océanographique,
Fondation Albert I^{er}, Prince de Monaco

par Mme Elisabeth BRÉAUD,
Présidente et Directrice des *Rencontres Internationales
Monaco et la Méditerranée (RIMM)*

PRÉSENTATION DU COLLOQUE

par M. Mounir BOUCHENAKI,
Président d'honneur des RIMM, ancien Sous-Directeur
général pour la Culture à l'UNESCO

10h30**OUVERTURE OFFICIELLE DU COLLOQUE**

par S.A.S. le Prince ALBERT II de MONACO

CONFÉRENCES INAUGURALES

par Mme Audrey AZOULAY,
Directrice générale de l'UNESCO

par M. Xavier DARCOS,
Chancelier de l'Institut de France,
ancien Ministre de l'éducation nationale

REMISE DU PRIX DES RIMM 2020

par S.A.S. le Prince ALBERT II de MONACO

INTRODUCTION AU COLLOQUE**14h30 – 14h50****Quelle place la Méditerranée tient-elle
dans la mondialisation ?**

par M. Bertrand BADIE, professeur émérite
à Sciences Po Paris

■ PREMIÈRE TABLE RONDE**Le patrimoine méditerranéen
entre héritages et perspectives
d'avenir****14h50 – 15h10****Marco Polo ou la mesure du monde**

par M. Charles MÉLA, président du Centre européen de
la culture, professeur émérite de l'Université de Genève

15h10 – 15h30**Transmettre la philosophie arabe médiévale :
enjeux actuels**

par M. Ali BENMAKHLouF, professeur de philosophie à
l'Université Paris-Est Créteil

15h30 – 16h00**Pause****16h00 – 16h20****Patrimoine, sciences et technologies :
bilan du Colloque du Groupe
interacadémique, février 2019**

par M. Nicolas GRIMAL, professeur au Collège de France,
président de l'Académie des Inscriptions
et Belles-lettres

16h20 – 16h40**Patrimoine et développement durable en
Méditerranée, une nécessaire articulation**

par Mme Gabriella BATTAINI-DRAGONI,
Secrétaire générale adjointe au Conseil de l'Europe

16h40 – 17h00**DÉBATS**

■ DEUXIÈME TABLE RONDE

Patrimoine en tension : stratégies de protection et nouvelles gouvernances

9h30 – 9h50

Un Projet prometteur : le COPAM, Conservatoire pour le Patrimoine Culturel en Méditerranée

par M. Mounir BOUCHENAKI, ancien Sous-Directeur général pour la culture à l'UNESCO

9h50 – 10h10

Stratégie de protection du patrimoine syrien pendant la guerre : un patrimoine aide à la construction de Paix

par M. Maamoun ABDULKARIM, ancien Directeur général des Antiquités et des Musées de Syrie

10h10 – 10h30

Pause

10h30 – 10h50

Réhabilitation de la vieille ville d'Alep par l'Aga Khan Trust for Culture

par M. Luis MONRÉAL, Directeur général de l'Aga Khan Trust for Culture (AKTC)

10h50 – 11h10

Les nouvelles technologies au service du patrimoine en danger

par M. Yves UBELMANN, architecte, président et co-fondateur d'ICONEM

11h10 – 11h30

Le patrimoine et ses doubles virtuels : entre ivresse de la nouveauté et désenchantement programmé ?

par Mme Ondine BRÉAUD-HOLLAND, professeur de philosophie esthétique/théorie de l'Art-ESAP-MONACO, Membre du CRHI

11h30 – 12h00

DÉBATS

■ TROISIÈME TABLE RONDE

Le patrimoine collaboratif

14h00 – 14h20

A'ioli, une plateforme d'annotation sémantique 3D pour la documentation collaborative d'objets patrimoniaux

par Mme Ariane NEROUOLIDIS, assistante-ingénieur CNRS UMR MAP 3495, représentant M. Livio DE LUCA

14h20 – 14h40

Réhabilitation et régénération urbaine : habiter la Méditerranée

par M. Xavier CASANOVAS I BOIXEREU, architecte-ingénieur et archéologue, président de RehabiMed

14h40 – 15h10

Pause

15h10 – 15h30

La diète méditerranéenne : le patrimoine alimentaire, vecteur d'un développement durable des territoires

par M. Jean-Louis RASTOIN, professeur émérite à Montpellier Sup Agro

VENDREDI 13 MARS

APRÈS-MIDI

■ QUATRIÈME TABLE RONDE

Monaco face à son héritage

15h30 – 15h50

L'invention du patrimoine à Monaco (XVII^e - XX^e siècles)

par M. Thomas FOUILLERON, directeur des Archives et de la Bibliothèque du Palais princier de Monaco

15h50 – 16h10

Découvertes d'hier et d'aujourd'hui en Princi- pauté. L'apport des recherches archéologiques

par Mme Elena ROSSONI-NOTTER,
directeur du Musée d'Anthropologie préhistorique de Monaco

16h10 – 16h40

DÉBATS ET CONCLUSION

16h40 – 17h00

Le cinéma, une voix du Maghreb

Parole vive de M. Ferid BOUGHEDIR, cinéaste

CLÔTURE DU COLLOQUE

par M. Mounir BOUCHENAKI

REMERCIEMENTS

par Mme Elisabeth BRÉAUD

THÉÂTRE DES VARIÉTÉS

VENDREDI 13 MARS

20h00

Projection du film :

Halfaouine, l'enfant des terrasses

(1990, 95 min) de M. Ferid BOUGHEDIR
suivie d'un échange avec le cinéaste

X^{èmes} RENCONTRES INTERNATIONALES MONACO ET LA MÉDITERRANÉE

Sous le Haut Patronage de
S.A.S. le Prince ALBERT II de Monaco

Sous la Présidence d'Honneur de
M. Mounir BOUCHENAKI
Ancien Sous-Directeur général pour la Culture à l'UNESCO

Sous la direction et la présidence de
Mme Elisabeth BRÉAUD

Avec la participation de
M. Alexandre MARTIN
*Professeur agrégé de philosophie,
conseiller scientifique des RIMM*

M. Jean-Yves GIRAUDON
Président de l'Alliance française de Monaco

M. Thomas FOUILLERON
*Directeur des Archives
et de la Bibliothèque du Palais princier de Monaco*

M. Vincent VATRICAN
Directeur de l'Institut audiovisuel de Monaco

M. Jean-Charles CURAU
Secrétaire général de la Fondation Prince Pierre de Monaco



www.rimm-mc.org

 [rimm.monaco.mc](https://www.facebook.com/rimm.monaco.mc)

Rencontres Internationales Monaco et la Méditerranée

6, Lacets Saint Léon
MC 98000 MONACO
Tel +377 97 70 65 27
info@rimm-mc.org